

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1902/2004 НА КОМИСИЯТА

от 29 октомври 2004 година

за изменение на спецификацията на наименование, което фигурира в приложението към Регламент (ЕО) № 1107/96 относно регистрирането на географски указания и наименования за произход (*Les Garrigues*)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно гарантирането на географските указания и наименованията за произход на земеделски продукти и храни<sup>1</sup>, и по-специално член 9 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 9 от Регламент (ЕИО) № 2081/92 испанските власти са поискали внасянето на изменения на наименованието на географската област „*Les Garrigues*”, което е регистрирано като защитено наименование за произход (ЗНП) с Регламент (ЕО) № 1107/96 на Комисията от 12 юни 1996 г. за регистрирането на географски указания и наименования за произход съгласно процедурата, определена в член 17 от Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Комисията<sup>2</sup>.
- (2) След преглеждане на подаденото искане за изменение бе решено, че предложените изменения не са незначителни.
- (3) В съответствие с процедурата, определена в член 9 от Регламент (ЕИО) № 2081/92 и тъй като измененията не са незначителни, процедурата по член 6, се прилага *mutatis mutandis*.
- (4) Бе установено, че измененията в този случай съответстват на Регламент (ЕИО) № 2081/92. Няма изпратено възражение до Комисията по смисъла на член 7 от посочения регламент, след публикуването на споменатите по-горе изменения в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>3</sup>.
- (5) Следователно тези изменения трябва да бъдат вписани в регистъра и публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

---

<sup>1</sup> ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1215/2004 (ОВ L 232, 1.7.2004 г., стр. 21).

<sup>2</sup> ОВ L 148, 21.6.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1354/2004 (ОВ L 249, 23.7.2004 г., стр. 14).

<sup>3</sup> ОВ С 187, 7.8.2003 г., стр. 7 (*Les Garrigues*).

Измененията, дадени в приложение I към настоящия регламент се вписват в регистъра и се публикуват в съответствие с член 6, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2081/92.

Обобщение на основните точки на спецификацията е представено в приложение II към този регламент.

#### *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 октомври 2004 година.

*За Комисията:*  
**Franz FISCHLER**  
*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета

**Изменение на спецификацията на защитено наименование за произход (член 9)  
ЕО №: ES/0070/24.1.1994 г.**

1. Регистрирано наименование: „Les Garrigues”

2. Заявено изменение(я):

— Заглавие на спецификацията:

- Име
- Описание
- Географска област
- Доказателство за произход
- Начин на производство
- Връзка
- Етикетирание
- Национално изискване

— Изменение(я):

Географската област, която се включва в обхвата на това наименование се разширява по такъв начин, че да включи и следните общини:

Регион	Община
Les Garrigues	Tarrès
El Segrià	Aitona (останала част) Alcarràs La Granja d'Escarp Massalcoreig Seròs (останала част) Soses Torres del Segre

От гледна точка на връзката с околната среда (в т.ч. историческа, по отношение на почви, релеф и климатични фактори), географската област, чийто обхват следва да бъде разширен продължава да показва сходни признаци и степен на еднородност каквито е

имала преди заявеното разширяване на обхвата (първоначалното защитено наименование за произход (ЗНП)), и отговаря на всички основни изисквания, дадени в спецификацията за това защитено наименование за произход, включено в регистъра на Общността, като произвежда маслиново масло от първо пресоване екстра качество (*extra virgin olive oil*) с еднакви характеристики като тези на маслиновото масло със защитено наименование на произход.

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

**ОБОБЩЕНИЕ**

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2081/92

**„LES GARRIGUES”**

ЕО №: ES/0070/24.1.1994 г.

**ЗНП (X)      ЗГУ ( )**

Това обобщение е изготвено единствено с информационна цел. За по-пълна информация, в частност относно производителите на продуктите, които се включват в обхвата на съответното ЗНП или ЗГУ, се обърнете се към пълната версия на продуктовата спецификация, която може да се получи на национално ниво или от Европейската комисия <sup>1</sup>.

**1. Отговорна институция в държавата-членка:**

Име:                    Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de España.

Адрес:                P<sup>o</sup> Infanta Isabel, 1 – E-28071 Madrid

Телефон:            (34-91) 347 53 94

Факс:                 (34-91) 347 54 10

**2. Група-заявител:**

2.1. *Име:*             CONSEJO REGULADOR DE LA D.O.P „LES GARRIGUES”

2.2. *Адрес:*        Complex la Caparrella 97 1a planta. E-25192 Lleida

*Телефон:*        (34-973) 28 04 70

*Факс:*             (34-973) 26 04 27

2.3. *Състав:*        производител/преработвател (X)    друг ( )

**3. Вид продукт:** маслиново масло от първо пресоване – Клас 1.5

#### 4. **Описание:** (обобщение на изискванията съгласно член 4, параграф 2)

4.1. *Име:* „Les Garrigues”

4.2. *Описание:*

Маслиново масло от първо пресоване, получено от маслини от видовете *Arbequina* и *Verdiell*. Киселинност < 0,5°; номинално налягане PN ≤ 15; Влажност < 0,1%.  
Отличителни характеристики: Плодовете: зеленикави на цвят, с вкус на горчиви бадеми, а сладките: жълти и сладки.

4.3. *Географска област:*

Обхваща юго-източната част на провинция Lérida. Многобройни общински площи в районите на Les Garrigues, El Segrià и L'Urgel. Общините, които се включват са както следва:

Регион	Община
Les Garrigues	Albagés, <sup>1</sup> ; Albi, <sup>1</sup> ; Arbeca; Bellaguarda; Borges Blanques, les; Bovera; Castellans; Cervià de les Garrigues; Cogul, el; Espluga Calba, l'; La Floresta; Fullea; Granyena de les Garrigues; Granadella, la; Juncosa; Juneda (до пътя от Lleida до Tarragona); Omellons, els; Pobla de Cérvoles, la; Soleràs, el; Tarrés; Torms, els; Vilosell, el; Vinaixa
El Segrià	Aitona; Alcanó; Alcarràs; Alfés; Almatret; Aspa; Granja d'Escarp, la; Llardecans; Maials; Massalcoreig; Sarroca de Lleida; Seròs; Soses; Sunyer (до канал Seròs); Torrebesses; Torres de Segre
L'Urgell	Belianes; Ciutadilla; Guimerà; Maldà; Nalec; Omells de Na Gaia, els; San Martí de Riucorb; Vallbona de les Monges; Verdú

4.4. *Доказателство за произход:*

Маслото се добива в регистрирани заводи, под надзора на регулаторния съвет, от разрешени сортове маслини, получавани от регистрирани маслинови насаждения.

4.5. *Начин на производство:*

Маслото се добива от екологично чисти маслини чрез използване на съответни техники, които по никакъв начин не влошават свойствата на продукта.

4.6. *Връзка:*

---

<sup>1</sup> Европейска комисия – Генерална дирекция „Земеделие” – Политика по качеството на селскостопанските продукти – В-1049 Брюксел.

Ронлива варовикова почва, пръстено-глинеца като структура и червеникаво-охра на цвят. Континентален климат. Отглеждане, прибиране и производство, извършвани под наблюдение и контрол.

#### 4.7. Орган за контрол:

Име: Consejo Regulador D.O. „Les Garrigues”

Адрес: Complex la Caparrella 97 1a planta. – E-25192 Lleida

Телефон: (34-973) 28 04 70

Факс: (34-973) 26 04 27

Управителният съвет за защитеното наименование за произход „Les Garrigues” отговаря на изискванията на стандарт EN 45011.

#### 4.8. Етикетирание:

Разрешените за използване етикети от Управителния съвет съдържат надписа: *Denominación de Origen „Les Garrigues” aceite virgen*. Етикетите за задната страна са номерирани и се издават от Управителния съвет.

#### 4.9. Национални законодателни изисквания (ако има такива):

Закон № 25/1970 от 2 декември 1970 г. Заповед от 10 май 1987 г. за постановяване на наименованието за произход „Vojas Blancas” и Управителния му съвет. Заповед от 9 август 1993 г. за замяна на наименованието „Vojas Blancas” с наименованието „Les Garrigues”.